

## Allemand

Le programme d'allemand du palier 2 s'inscrit dans la continuité du palier 1 et vise à faire écouter, parler, lire et écrire un allemand authentique et actuel. Il privilégie donc la communication tout en prenant en compte la formation générale des élèves.

Le programme précise les capacités à atteindre par les élèves dans chaque activité de communication langagière au niveau B1 du Cadre européen commun de référence pour les langues. Par ailleurs, il invite à une prise de conscience et une compréhension des faits culturels des pays de langue allemande et vise à préparer les élèves aux échanges nombreux et variés avec des établissements allemands, autrichiens ou suisses qui leur sont proposés.

Comme au palier 1, il convient d'accorder une importance particulière aux activités de compréhension, d'expression et d'interaction orales dans le cadre d'un entraînement systématique. Les activités de compréhension et d'expression écrites seront plus riches et plus variées en fonction de la maturité et de l'autonomie acquises par les élèves.

### I – Les activités de communication langagière

La compétence communicative est à coup sûr trop complexe pour qu'un apprentissage globalisant puisse être efficace en contexte scolaire. C'est pourquoi les cinq types d'activité présentés sous forme de tableaux (cf. *infra*) constituent des subdivisions de la compétence langagière utilisée à des fins de communication. Ce découpage rend possibles à la fois des objectifs d'apprentissage et la mesure des acquis (évaluation). Néanmoins, comme cela a été dit et expliqué dans le préambule commun, les activités langagières présentées dans les tableaux ont été organisées au palier 2 en trois pôles : réception, production et interaction.

#### Les éléments constitutifs de chaque tableau

Chaque tableau présente une activité langagière (écouter, lire, s'exprimer oralement en continu, écrire, prendre part à une conversation). Le degré de maîtrise attendu dans chaque activité langagière en fin de palier 2 (B1) est défini par une phrase figurant en tête du tableau (exemple de la compréhension de l'oral : *L'élève sera capable de comprendre les points essentiels d'une intervention énoncée dans un langage clair et standard*).

**La colonne des exemples** énumère des items qui renvoient à des situations, des types de textes ou des interactions que l'élève sera amené à recevoir ou à produire pour acquérir le niveau de compétence visé.

Ces exemples constituent une base pour que l'enseignant puisse bâtir des tâches à réaliser par les élèves.

**La colonne des formulations** illustre chaque exemple par des expressions, des phrases, des extraits ou des amorces de textes relevant de formes de discours différents. Ceux-ci ne constituent pas une liste exhaustive des moyens d'expression que les élèves doivent comprendre ou auxquels ils peuvent recourir pour accomplir une tâche demandée. Cette colonne ne contient que des

pistes correspondant au niveau attendu, sachant que ces fragments de langue ne prennent leur sens que dans de véritables énoncés en situation.

**Les colonnes des compétences culturelle, grammaticale et phonologique** fournissent des indications des savoirs linguistiques (lexique, syntaxe, phonologie) et culturels / socioculturels qui sont au service de la compétence communicative. Ces savoirs ne sont pas des fins en eux-mêmes. Leur champ est délimité d'une part par la tâche à accomplir, d'autre part par le contexte situationnel (non fourni explicitement dans le tableau). Il convient de souligner tout particulièrement l'interdépendance des domaines linguistique et culturel. Ainsi, culture et lexique sont-ils réunis dans la même colonne. Les mots peuvent être le reflet de lieux, d'événements, de traditions, de modes de vie et d'expression. L'appréhension d'un fait culturel donne aussi l'occasion d'organiser un travail d'acquisition lexicale systématique et raisonnée. L'item donné dans la colonne des exemples définit également un champ lexical notamment en renvoyant à des codes socioculturels.

Toutefois, la répartition des contenus culturels et lexicaux à l'intérieur des différents tableaux n'est pas figée. Chaque domaine abordé intéresse potentiellement les cinq activités langagières. Il revient au professeur d'opérer des choix et d'organiser ces contenus en fonction de son projet pédagogique.

Il convient donc de lire chaque tableau de la façon suivante :

- l'intitulé de chaque tableau spécifie le type d'activité langagière,
- la phrase sous l'intitulé indique le niveau de compétence langagière visé,
- la colonne des exemples présente des items qui se déclinent dans les colonnes suivantes et qui servent de base pour bâtir des tâches que l'élève doit être capable d'accomplir au palier 2,
- la colonne des formulations donne des exemples ou amorces d'énoncés possibles,
- les colonnes des compétences culturelle, grammaticale et phonologique proposent les composantes linguistiques et culturelles au service de l'accomplissement des tâches.

#### Mise en garde

Les listes contenues dans les tableaux des activités de communication ci-après ne constituent pas un ensemble limitatif et l'ordre de présentation n'implique ni hiérarchie ni progression. Les exemples répertoriés sont présentés les uns après les autres par souci de clarté. Il convient par ailleurs de garder à l'esprit qu'un entraînement spécifique n'implique pas pour chaque élève une progression parallèle dans chaque type d'activité de communication langagière. Les élèves peuvent en effet progresser de façon différente, privilégiant tel ou tel type d'activité à certains moments de l'apprentissage, tirant profit du temps de latence dans tel ou tel autre. Il importe, dans tous les cas, de rechercher les occasions de combiner ceux-ci entre eux au sein de tâches plus complexes.

#### Légende des tableaux

Les éléments en **gras** dans la colonne « compétences culturelle et lexicale » renvoient aux éléments culturels.

## 1. RECEPTION

### a - Compréhension de l'oral

*L'élève sera capable de comprendre les points essentiels d'une intervention énoncée dans un langage clair et standard*

Exemples d'interventions	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétences phonologiques
<p><b>Instructions et consignes détaillées</b></p> <p>L'élève sera capable de comprendre ce qui est dit pour réaliser une tâche en situation réelle ou simulée :</p> <p>- consignes scolaires</p> <p>- consignes au quotidien</p> <p>- instructions</p>	<p>Schreibt ein paar Stichwörter auf! Ihr könnt euch Notizen machen, denn ihr sollt danach... Bildet Dreiergruppen! Wer möchte Gruppensprecher sein? Hängt die Plakate für die Ausstellung in dieser Ecke auf!</p> <p>Klickt mit der Maus auf den Link oben rechts und geht auf die Homepage von...! Setz den Kopfhörer auf!</p> <p>Hier ist dein Zimmer, du teilst es mit Markus. Da ist das Telefon: du kannst ruhig deine Eltern anrufen. Vergiss bitte nicht, ... zu...!</p> <p>Noch jemand zugestiegen? Fahrscheine bitte!</p> <p>Bitte nichts anfassen! In diesem Museum/Betrieb darf nicht fotografiert werden!</p> <p>Aufgepasst! Wer die meisten Punkte hat / am schnellsten läuft / die meisten Tore schießt / als erster fertig ist /... hat gewonnen.</p>	<p>Activités scolaires</p> <p><b>Stationenarbeit</b></p> <p>Activités en salle multimédia Nouvelles technologies</p> <p><b>Echanges scolaires (programmes Voltaire, Sauzay...)</b></p> <p><b>Visites d'entreprises et de musées</b></p> <p>Activités sportives</p>	<p>Formes et nuances de l'injonction : - impératif - sollen - können</p> <p>- énoncé déclaratif</p> <p>- phrase elliptique</p> <p>- infinitif - dürfen/nicht dürfen</p> <p>- participe 2</p>	<p>Reconnaissance du schéma intonatif de l'énoncé injonctif</p>
<p><b>Informations</b></p> <p>L'élève sera capable de comprendre une information factuelle sur des sujets qui lui sont familiers :</p> <p>- « Durchsagen »</p> <p>- messages sur répondeur téléphonique</p>	<p>Wem gehört die Uhr, die gestern in der Sporthalle gefunden wurde? Der Besitzer soll sich beim Hausmeister melden. Heute ist um 13 Uhr Schulkonferenz: alle AGs fallen aus!</p> <p>In wenigen Minuten erreichen wir unser nächstes Ziel... Von dort haben Sie Anschluss zum ICE... nach..., Abfahrt..., Gleis...</p> <p>Die Vorstellung in der Allianzarena beginnt gleich. Bitte, nehmen Sie Ihre Plätze ein! Haben Sie Ihr Handy ausgeschaltet? Unsere aktuelle CD/DVD ist nach dem Konzert zum Preis von ... € zu erwerben.</p> <p>Kein Anschluss unter dieser Nummer! Der gewünschte Gesprächspartner ist zurzeit nicht erreichbar. Bitte hinterlassen Sie eine Nachricht für 0172...!</p>	<p><b>Organisation de la vie scolaire dans une école allemande</b></p> <p>Moyens de transports</p> <p><b>Spectacles : concerts (groupes Hip-Hop/Rock...), comédies musicales, films, théâtre</b></p> <p>Communications téléphoniques</p>	<p>Pronoms interrogatifs wen, wem Formation des mots : composition, dérivation</p> <p>Utilisation conjointe d'indications spatiales et temporelles</p> <p>Pluriel des substantifs</p>	<p>Accent de phrase Accentuation des mots composés</p> <p>Voyelles infléchies au pluriel: Plätze [ɛ]</p>

**a - Compréhension de l'oral (suite)**

*L'élève sera capable de comprendre les points essentiels d'une intervention énoncée dans un langage clair et standard*

Exemples d'interventions	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétences phonologiques
<p>- messages publicitaires</p> <p>- journaux télévisés, radiophoniques...</p>	<p>Hol dir jetzt die Prepaid Card: nur 10 Cent pro SMS, 15 SMS und 10 coole Downloads gratis, 10 Euro Startguthaben, nur bei...</p> <p>Es ist 15 Uhr. Sie hören Nachrichten. Das Wahlergebnis in Hessen steht nun fest: die CDU/CSU hat sich mit mehr als ...% der Stimmen gegen die SPD durchgesetzt.</p> <p>Der Castortransport ist heute Morgen trotz der zahlreichen Demonstrationen sicher in Gorleben eingetroffen.</p> <p>Der FC Bayern München hat das Spiel gegen den FC Köln mit 2 : 0 gewonnen, das erste Tor fiel kurz nach dem Anstoß, das zweite in der 36. Minute.</p> <p>Und jetzt noch das Wetter! Morgen löst sich der Nebel langsam auf. An der Nordsee... Im Mittelgebirge... Im Alpenvorland...</p>	<p><b>Bundesländer</b> <b>Partis politiques en Allemagne</b> Nombres/Pourcentages</p> <p><b>Politique de l'environnement</b></p> <p><b>Football</b> Adjectifs numériques ordinaires</p> <p><b>Paysages</b> Météo</p>	<p>Locatif</p>	<p>Reconnaissance des mots d'origine étrangère</p> <p>Reconnaissance des abréviations</p>
<p><b>Conversations</b></p> <p>L'élève sera capable de suivre une conversation en situation réelle ou simulée :</p> <p>- jeux de rôles</p> <p>- sketches</p> <p>- textes authentiques</p> <p>« Hörspiele »</p> <p>films</p>	<p>- Jetzt wollen sie Handys an unserer Schule verbieten! - Warum? - Weil einige Schüler damit Fotos gemacht haben. - Wir müssen etwas tun. - Klar, wir brauchen doch unsere Handys!</p> <p>- Kommst du mit mir auf die Demo? - Welche Demo? - Die Demo „Kauf nix Tag“! - Was ist denn das für ein Tag?! Wogegen wollt ihr demonstrieren? - Gegen den Konsum, was denn sonst! Wenn wir nichts unternehmen, gibt es noch mehr Müll und mehr Kinderarbeit in der Welt!</p> <p>Sprecher: Ein Reiter kommt den Weg herangeritten. Unter seinem weiten Mantel hält er ein Kind, sein Kind. Kind: Vater! Vater! Vater: Was ist, mein Junge? Was schreist du so? Warum versteckst du dein Gesicht? Kind: Der Erbkönig, Vater, der Erbkönig dort! Ich hab' den Erbkönig gesehen! Vater, ich hab' Angst! ...</p> <p>Alex: Was ist mit Mutter? Ariane: (umarmt ihn): Mama hatte einen Herzinfarkt. [...] Der Stationsarzt: Herr Kerner, wir wissen noch nicht, ob Ihre Mutter jemals wieder aufwachen wird.</p>	<p><b>Engagement humanitaire</b> <b>Développement durable</b></p> <p><b>Quelques genres littéraires : Hörspiele, extraits de pièces de théâtre...</b></p> <p><b>Cinéma des pays de langue allemande</b></p>	<p>Pluriel des substantifs d'origine étrangère</p> <p>Pronoms interrogatifs <i>welcher</i>, <i>was für ein</i> et du type <i>wo(r)...</i></p>	<p>Reconnaissance des schémas intonatifs des énoncés interrogatif et exclamatif</p>

**a - Compréhension de l'oral (suite)**

*L'élève sera capable de comprendre les points essentiels d'une intervention énoncée dans un langage clair et standard*

Exemples d'interventions	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétences phonologiques
<p><b>Exposés courts</b></p> <p>L'élève sera capable de suivre le plan général d'un exposé court sur un sujet familier :</p> <p>- présentations de livres de films, de villes, de biographies...</p> <p>- comptes rendus de visites</p> <p>- discours</p>	<p>Im Buch/Im Film „ ... “ geht es um ein junges Mädchen, das... „Das Steinerte Licht“ ist der zweite Band einer Trilogie über eine Welt, in der Magie eine wichtige Rolle spielt.</p> <p>Unsere Reise nach Eisenach war sehr interessant, wir haben die Wartburg gesehen und wir haben uns auch gut amüsiert, obwohl die Fahrt sehr lange gedauert hat.</p> <p>Als wir das Unternehmen X in Salzburg besichtigt haben, hat uns der Direktor alles ausführlich erklärt. Zum Schluss hat jeder noch eine Mozartkugel bekommen, das war total lecker.</p> <p>Liebe Frau..., lieber Herr..., liebe Schüler aus...! Ich heiße Sie hier in Köln herzlich willkommen... Liebe Schüler, ich wünsche euch einen schönen Aufenthalt bei euren Austauschpartnern und hoffe, ihr werdet viel Spaß haben.</p>	<p><b>Quelques exemples de littérature de jeunesse</b></p> <p><b>Luther et la Réforme</b> Fait religieux</p> <p><b>Spécialités autrichiennes</b></p> <p><b>Köln et la vallée du Rhin</b> Monuments/Edifices</p>	<p>Subordonnée relative explicative</p> <p>Place du verbe dans la subordonnée</p> <p>Temps du passé</p> <p>Futur avec werden</p>	<p>Repérage des tracés mélodiques dans une intervention orale</p>
<p><b>Récits courts</b></p> <p>L'élève sera capable de comprendre les points principaux d'un récit court :</p> <p>- récits d'expériences vécues</p> <p>- contes</p>	<p>Ich habe mein Praktikum bei einem Friseur in ... gemacht. Ich habe den Friseurinnen bei der Arbeit zugesehen und den Boden gefegt. Sitzen konnte ich nur, wenn kein Kunde im Geschäft war. Aber es hat mir trotzdem besser gefallen als die Schule.</p> <p>Es war einmal ein Bursche, der hieß Hans. Nach sieben Jahren Dienst [...]. Da traf er einen Reiter, der sagte mit einem schlaun Lächeln: „Weißt du was? Wir wollen tauschen. Ich gebe dir mein Pferd und du gibst mir deinen lästigen Klumpen.“ [...]. Dann ...</p>	<p><b>Stages en entreprise</b> Monde du travail</p> <p><b>Quelques contes et légendes du patrimoine</b> Animaux</p>	<p>Comparatif avec als suivi d'un nom ou d'un pronom personnel</p> <p>Prétérit</p> <p>Pronoms personnels au datif</p>	
<p><b>Chants/Clips vidéo</b></p>	<p>„Derweil kam ein Traum, Träume gehen vorüber...“ „Dieser Weg wird kein leichter sein, dieser Weg ist steinig und schwer.“</p>	<p><b>Chansons dans les pays germanophones</b></p>		<p>Repérage des répétitions, des allitérations, des rimes</p>

### b - Compréhension de l'écrit

*L'élève sera capable de comprendre des textes essentiellement rédigés dans une langue courante*

Exemples de textes	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale
<p><b>Instructions</b></p> <p>L'élève sera capable de comprendre ce qui est écrit pour réaliser une tâche :</p> <p>- consignes</p> <p>- modes d'emploi</p>	<p>Schreibe den richtigen Buchstaben / die passende Zahl in die rechte Spalte! Ein Buchstabe / eine Zahl bleibt übrig.</p> <p>Ein paar Tipps für deine Sicherheit im Netz: Auf einer Pinnwand im WWW, in E-Mails und beim Chatten solltest du niemals deinen Namen, deine Adresse oder Telefonnummer angeben...</p> <p>Grüne Barfußregeln : - den Barfußpfad nicht mit Schuhen betreten. - die Pflanzen bitte stehen lassen. [...]</p> <p>Mach beim großen Haribo-Rätsel mit und gewinne tolle Preise! Dazu brauchst du nur den Fragebogen auszufüllen / die Fragen richtig zu beantworten und dein Lösungswort spätestens bis zum... einzuschicken.</p> <p>Fahrkartenautomat: Bitte wählen Sie ein Angebot/ Abfahrtsbahnhof / Zielbahnhof Hinfahrt / Rückfahrt</p>	<p><b>Langage de classe</b></p> <p>Internet</p> <p><b>Panneaux d'affichage</b> Lexique du corps humain</p> <p><b>Marques et produits allemands</b> Inscription à un jeu</p> <p><b>Utilisation de distributeurs automatiques</b> Reconnaissance des noms composés</p>	<p>Enoncé injonctif</p> <p>brauchen + zu</p>
<p><b>Correspondance</b></p> <p>L'élève sera capable de comprendre des lettres :</p> <p>- lettres du correspondant</p> <p>- courrier des lecteurs</p>	<p>Liebe(r)..., / Hallo... ! Ich muss dir unbedingt erzählen, was mir letztes Wochenende passiert ist. [...]. Es war das schlimmste Erlebnis meines Lebens. Ich kann dich also leider nicht besuchen, denn... Aber ich denke trotzdem, dass... Wenn..., dann...</p> <p>Ich finde es doof, dass Mama manchmal an meinen Klamotten rummeckert. Das nervt. [...]. Ich habe am liebsten Baggies von... und Pullover von... an. [...]. Damit ich mir selbst was kaufen kann, helfe ich meiner Tante im Blumenladen.</p>	<p><b>Langage des jeunes</b></p> <p><b>Mode de vie des adolescents</b> <b>Marques de vêtements</b></p>	<p>Superlatif de l'adjectif</p> <p>Coordination avec denn Adverbe trotzdem</p>
<p><b>Textes informatifs</b></p> <p>L'élève sera capable de localiser des informations dans un texte assez long pour accomplir une tâche :</p> <p>- programmes de télévision</p>	<p>Do. 15. Juni Momo Ein aufrichtiges Mädchen kämpft gegen Zeitdiebe. Die Serie nach Michael Ende überzeugt nicht nur durch ihre positive Botschaft. Letzte Folge am 17. 06. Kika 19.00</p>	<p><b>Chaînes de télévision allemandes : Kika, Arte, Viva...</b></p> <p>Reconnaissance des abréviations</p>	

**b - Compréhension de l'écrit (suite)**

Exemples de textes	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale
- pages web	Technische Informationen zum neuen tragbaren MP3 Player: Kompakt und leicht - Misst nur 33.5 x 65.5 x 13 Millimeter und wiegt ganze 34 Gramm. Bis zu 18 Stunden Wiedergabe mit einer einzigen Mikrobatterie (AAA)...	Moyens audio-visuels	
- articles de journaux	Bei der Berlinale wurde in diesem Jahr trotz der großen Konkurrenz aus dem Ausland völlig unerwartet der deutsche Film „ ... “ mit dem Goldenen Bären ausgezeichnet.  Vor ... Jahren wollten die Staatsmänner der Bundesrepublik und Frankreichs, Bundeskanzler Konrad Adenauer und Staatspräsident Charles de Gaulle, dass... . Deshalb unterschrieben sie am 22. Januar 1963 den deutsch-französischen Freundschaftsvertrag. [...] Einige Monate später wurde das DFJW / OFAJ gegründet.	<b>Festival de cinéma</b>  <b>Amitié franco-allemande</b> <b>Echanges linguistiques</b>	Préposition <i>trotz</i>  Connecteurs logiques et temporels
- documentaires	Wien, Schuberts Geburtsstadt, wo Mozart und Beethoven auch gelebt haben, war die Stadt der Musik. Schubert war schon als Kind von der Musik fasziniert.  Die Halligen sind kleine Inseln im Wattenmeer in der Nordsee, die bei Sturmflut Land unter sind.  Der Ölpest in der Nordsee sind schon zahlreiche Tiere und Pflanzen zum Opfer gefallen und jetzt sind sogar manche seltene Tierarten vom Aussterben bedroht.	<b>L'Autriche et la musique</b>  <b>Paysages d'Allemagne du Nord</b> <b>Développement durable</b>	Construction passive Génitif saxon  Reconnaissance des mots composés Quantificateurs
<b>Textes narratifs</b> L'élève sera capable de comprendre un enchaînement de faits dans des :			
- textes de fiction	Am Dienstag, dem 20. 07., wurde in die Wohnung von Herrn E., Rosenstraße 25, eingebrochen. Der Täter drang gegen 21 Uhr mit Gewalt in die Wohnung ein. [...] Er ist ca. 180 cm groß, schlank, etwa 30 Jahre alt und hat lange helle Haare. Er trug...  Als Benno Kist die dunkle, menschenleere Vorortstraße erreicht hatte... Da es eine sehr nebelige Nacht war, lief es ihm kalt den Rücken herunter, obwohl er gewiss kein ängstlicher Mensch war...  Im Mittelalter lag mitten in Deutschland eine Stadt, die Schilda hieß. Ihre Einwohner nannte man die Schildbürger. Eines Tages beschlossen sie ein Rathaus zu bauen...	<b>Récits policiers</b> Taille, mesure, poids, âge... Champ lexical de l'enquête policière Abréviations  <b>Littérature de jeunesse</b>  <b>Légendes</b>	Prétérit Plus-que-parfait  Conjonction : <i>als, da, obwohl</i> Place du verbe dans la subordonnée  Connecteurs temporels
- biographies	Reinhold Messner wurde am 17. September 1944 als Lehrerkind in Brixen (Italien) geboren. Im Jahre 1965 unternahm er seine erste Besteigung der Ortler-Nordwand. [...]. 1986 hatte Messner als erster Mensch die vierzehn höchsten Gipfel der Erde bezwungen. Nach einem anfänglichen Misserfolg gelang ihm außerdem 1993 die Fuß-Durchquerung Grönlands.	<b>Südtirol</b> Champ lexical de la géographie	Génitif

### b - Compréhension de l'écrit (suite)

Exemples de textes	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale
<b>Textes argumentatifs</b> L'élève sera capable de reconnaître les grandes lignes d'un schéma argumentatif dans des :			
- tracts	Wir, Anlieger der B3, wollen weniger Verkehr, weniger Lärm, mehr Sicherheit... Deshalb fordert die Bürgerinitiative...	<b>Engagement citoyen</b> Réseau routier	
- magazines	Weltweit sind etwa 10 Prozent der Kinder und Jugendlichen übergewichtig. Geregelte Mahlzeiten zu Hause werden nämlich seltener und so ersetzen häufig Fast Food und energiereiche Snacks oder Getränke ein vollwertiges Essen.	<b>Hygiène alimentaire</b> Lexique de la santé	nämlich

## 2 - PRODUCTION

### a - Expression orale en continu

*L'élève sera capable de s'exprimer de manière simple sur des sujets variés*

Exemples d'énoncés	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
<b>Reformulation</b> L'élève sera capable de :				
- restituer une information	Also, du hast mir gesagt, in Deutschland braucht man einen Führerschein, um Mofa zu fahren.	<b>Sécurité routière</b> Lexique de la reformulation	Connecteurs logiques	
- mettre en forme à partir de notes	30% – regelmäßig – Weltläden Ich stelle fest, dass viele Deutsche regelmäßig in Weltläden einkaufen.	<b>Commerce équitable</b> Magasins/Achats		Weltläden [ε] / [ε:] / [ə]
<b>Descriptions</b> L'élève sera capable de donner les traits caractéristiques de :				
- personnes/personnages	Mein bester Freund ist 1,69 m groß und schlank, er hat blaue Augen und gelocktes Haar. Er ist Skorpion, also impulsiv und leidenschaftlich. Er trägt meistens Markenkleidung von... und springt sehr gern Bungee.  Dieses kleine Kind trug lange Fingernägel, hatte eine wilde Frisur. [...]. Rate mal, wer das war!	<b>Sports extrêmes</b> Aspect physique Traits de caractère  <b>Personnes/Personnages légendaires</b>	Adjectifs épithètes  Démonstratif dieser/es/e	Vélares : Kleidung [ʊŋ] springt [ɪŋ] lange [aŋ]
- objets	Dieser Gegenstand ist ein kleines scharfes Ding, das man zum Schneiden von... braucht. Man kann es auch benutzen, um... zu schälen und findet es in jeder Küche. Ja, genau, es ist ein Küchenmesser!	Tâches ménagères	Expression du but : zum + infinitif/ um...zu	Vocaliser le <b>r</b> en finale : jeder [ɐ]

**a - Expression orale en continu (suite)**

Exemples d'énoncés	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
<p>- lieux</p> <p>- documents iconographiques</p>	<p>Hallo, erkennt ihr mich nicht? Ich bin der Reichstag. Ein schönes Versteckspiel hat mit mir der Künstler Christo 1995 gespielt. [...] Als 1933... Nach der Vereinigung...</p> <p>Viele sagen, die Großstadt ist stressig und laut, aber da kann man Freunde treffen. Ich würde nicht gern auf dem Land wohnen.</p> <p>Auf dem Bild sieht man... Im Vordergrund ... In der Mitte ... Oben ... Der Baum, den Caspar David Friedrich gemalt hat, sieht aus wie... Ich habe den Eindruck, dass... Wenn man die zwei Porträts von Klimt vergleicht, merkt man, dass...</p> <p>Das ist eine Werbung für „Uhu“ mit den typischen Farben Schwarz und Gelb.</p>	<p><b>Architecture</b></p> <p><b>Réunification</b></p> <p><b>Ville/Campagne</b></p> <p><b>Tableaux de peintres des pays de langue allemande</b> Champ lexical de la description</p> <p><b>Publicité</b> Couleurs et formes</p>	<p>Connecteurs temporels</p> <p>Locatif</p> <p>Subordonnée relative</p> <p>Comparatif</p>	<p>Prononciation des mots d'origine étrangère</p> <p>typisch [y:]</p>
<p><b>Récits</b></p> <p>L'élève sera capable de :</p> <p>- relater des expériences vécues</p> <p>- faire des comptes rendus de livres et de films</p>	<p>Am letzten Montag sind wir mit der Klasse auf ein Multikultifest nach ... gegangen.</p> <p>Am Nachmittag haben wir an einem Handball- spiel gegen unsere Partnerschule teilgenommen.</p> <p>Danach gab es Dampfnudeln mit Vanillesoße und Donauwellen. Zum Abschied hat der Schülerchor des Einstein-Gymnasiums gesungen.</p> <p>Der Film spielt nach der Wende... In der DDR konnte man vorher wegen der Berliner Mauer nicht... und man wusste auch nicht, dass / ob...</p>	<p><b>Société multiculturelle</b> <b>Loisirs/Sorties</b></p> <p><b>Manifestations sportives et culturelles</b></p> <p><b>Spécialités culinaires</b> <b>Spécificités des établissements scolaires</b></p> <p><b>Événements historiques</b> Formation des adjectifs dérivés des noms de villes</p>	<p>Directif</p> <p>Parfait</p> <p>Prétérit des verbes de modalité et de wissen</p>	<p><b>h aspiré / attaque dure de la voyelle :</b> Handball [ˈh] / am [ˈa]</p> <p><b>ch :</b> nach [x] nicht [ç]</p>
<p><b>Explications</b></p> <p>L'élève sera capable de faire comprendre des :</p> <p>- modes d'emploi/règles de jeux</p> <p>- itinéraires</p>	<p>Zuerst legt man eine Bleifigur auf einen Pfannlöffel, dann hält man diesen über eine Kerze, bis..., schließlich...</p> <p>Vom Brandenburger Tor bis zur neuen Staatsgalerie kannst du entweder über den Potsdamer Platz oder ... gehen.</p>	<p><b>Traditions allemandes</b> Jeux de société</p> <p><b>Architecture à Berlin</b></p>	<p>Localisation dans le temps : adverbes, conjunctions</p> <p>entweder... oder</p>	<p>Attaque dure de la consonne : Kerze [kʰ] Tor [tʰ] Platz [pʰ]</p>

**a - Expression orale en continu (suite)**

Exemples d'énoncés	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
- événements, faits	Damals, bevor die Berliner Mauer fiel, versuchten viele Ostdeutsche nach Westberlin zu fliehen, weil...  Wenn der Lehrer morgen krank ist, wird der Test auf nächste Woche verschoben.	<b>Mur de Berlin</b>	weil  wenn (condition)	
<b>Expression des sentiments</b>  L'élève sera capable d'exprimer ses réactions.	Als..., war ich froh, traurig, enttäuscht, stolz, zufrieden... Viele haben auch Mitleid mit... Ich musste einfach lachen/weinen. Sie ist neidisch auf... Ich war erstaunt, dass...	Champ lexical des sentiments	Conjonctions de temps Groupes prépositionnels	traurig [ç]
<b>Expression d'une opinion personnelle</b>  L'élève sera capable de donner son avis.	Meiner Meinung nach sind Piercings sehr gefährlich, wenn... Ich denke/meine, Graffiti sind Kunstwerke. Ich bin der Meinung, dass alle Museen interaktiv sein müssten.	<b>Codes vestimentaires</b>  Verbes d'opinion Adjectifs du commentaire	Subordonnée avec et sans dass	interaktiv [f]
<b>Argumentation</b>  L'élève sera capable d'argumenter pour convaincre.	Ich musste mir einen anderen Job suchen, weil... Meine Freunde verdienten mehr als ich und ihre Arbeit war leichter. Alles ist teurer geworden, deshalb finde ich, dass ich auch mehr Geld bekommen sollte...	<b>Jobs</b> <b>Argent de poche</b> Vie quotidienne	weil / deshalb  Comparatif avec als	
<b>Exposés</b>  L'élève sera capable de prendre la parole devant un auditoire.	Für die meisten Norddeutschen ist Klaus Störtebeker kein Seeräuber, sondern ein Held, weil er elf seiner Männer gerettet hat.  Levi Strauss ist in Buttenheim in Bayern geboren. Im Jahre 1847, als er 18 Jahre alt war, ist er nach Amerika ausgewandert. Dort...	<b>La Hanse</b> Habitants de pays, de régions et de villes  <b>Inventeurs et découvertes</b> Indication de la date	nicht/kein..., sondern	Diphtongues : meisten [aɪ] / Klaus [aʊ] / Räuber [ɔʏ]
<b>Mise en voix d'un texte</b>  L'élève sera capable de présenter de manière expressive des :  - textes/poèmes  - chants	Wer reitet so spät durch Nacht und Wind, Es ist der Vater mit seinem Kind...  Ich weiß nicht, was soll es bedeuten, dass ich so traurig bin...	<b>Légendes et poèmes des pays de langue allemande</b>		Reproduction des schémas intonatifs des différents types de phrases  Respect de la segmentation

**b - Expression écrite**

*L'élève sera capable de rédiger un texte articulé et cohérent sur des sujets concrets ou abstraits relatifs aux domaines qui lui sont familiers*

Exemples d'énoncés	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétences grammaticale et orthographique
<b>Reformulation</b> L'élève sera capable de transmettre une information en utilisant ses propres mots.	„Henne Gensfleisch wurde im Hofe zum Gutenberg geboren, daher sein Name“. Der Mann auf dem Bild heißt Gutenberg, weil er im Hofe zum Gutenberg geboren ist.	<b>Découverte de l'imprimerie</b>	Connecteurs logiques
<b>Notes et messages *</b> L'élève sera capable de laisser un message, de prendre des notes et de les mettre en forme :  - messages  - prise de notes  - mise en forme de notes	Gehe schnell an die Tankstelle in der Mainzer Straße, (um) neue Batterien für meinen I-Pod (zu) kaufen.  2. Juli – Tour de Suisse in Bern – viele Straßen gesperrt – großes Fest in der Stadt.  Am 2. Juli startet die Tour de Suisse in Bern. Viele Straßen werden gesperrt. Abends findet in der Stadtmitte ein großes Fest statt.	<b>TIC</b>   <b>Tour de Suisse cycliste</b>	Directif   Locatif Passif présent Lien phonie-graphie [f] (Straße) / [ʃp] (gesperrt)
<b>Correspondance / lettres **</b> L'élève sera capable de rédiger un courrier personnel :  - courriel  - lettre	Könnten Sie mir bitte Prospekte über Trier und vor allem über die Porta Nigra zuschicken?  Bordeaux, den... Liebe(r)..., / Hallo...! Ich danke Dir und Deiner Familie für die schöne Woche in... Der Ausflug nach... hat mir besonders gut gefallen. Meine Eltern laden dich ein. Du kannst mit uns im Juli in die Bretagne fahren. Da können wir... Mit freundlichen Grüßen. / Viele Grüße an... und...! Bis bald! Dein(e)...	<b>Vestiges romains en Allemagne</b>   <b>Echanges individuels</b>  Règles du genre épistolaire	Genre et pluriel des substantifs Subjonctif 2 des verbes de modalité  Datif (pronoms personnels et groupes nominaux)  Prépositions suivies du datif
<b>Compte rendu</b> L'élève sera capable de rendre compte d'expériences, de faits et d'événements.	Der letzte Film von... mit... war phantastisch. Du musst dir diesen Film unbedingt ansehen! Da geht es um einen jungen Soldaten, den die Armee zuerst...  Letzte Woche haben wir zwei Tage mit unserer Klasse in Basel verbracht. Wir haben in einer Jugendherberge geschlafen. Am Montag sind wir mitten in der Nacht aufgestanden, um den Morgenstrich zu sehen. Ab vier Uhr morgens marschierten die Narren durch die Stadt, sie spielten Tamburin und Piccolo...	<b>Cinéma</b>   <b>Auberges de jeunesse</b>  <b>Carnaval à Bâle</b> Champ lexical du carnaval	Pronoms réfléchis au datif  Pronoms relatifs à l'accusatif  Parfait/Prétérit Connecteurs temporels Construction infinitive avec um...zu Prépositions suivies de l'accusatif

### b - Expression écrite (suite)

Exemples d'énoncés	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétences grammaticale et orthographique
<p><b>Écriture créative</b></p> <p>L'élève sera capable d'écrire :</p> <p>- un récit, une description</p> <p>- un chant, un poème d'après un modèle</p>	<p>Letztes Wochenende bin ich mit meinem Brieffreund zum Skilaufen nach Österreich gefahren. Wir hatten herrlichen Pulverschnee und haben tolle Abfahrten gemacht. Am Sonntag habe ich mir ein Snowboard ausgeliehen, das total schnell war. Die zwei Tage waren leider viel zu kurz. Es war bestimmt nicht mein letzter Ausflug nach Ischgl!</p> <p>Einen Rapsong zum Thema „Stau“ Refrain: Wo steht alt oder jung? Wo liest er die Zeitung? Wo steht blond oder braun? [...] Wo [...] grau? Genau! Im Stau!</p> <p>Manche dösen, viele gähnen Und alle wollen raus, nur raus.</p>	<p><b>Stations de sports d'hiver des Alpes</b></p> <p>Activités sportives</p> <p><b>Genres musicaux modernes</b></p> <p>Expression des contraires</p> <p>Respect du rythme et des rimes</p>	<p>Infinitif substantivé Déclinaison de l'adjectif épithète Subordonnée relative</p> <p>Pronoms indéfinis</p>

\* interaction orale et /ou écrite

\*\* interaction écrite

### 3. INTERACTION ORALE

*L'élève sera capable de faire face à des situations variées avec une relative aisance*

Exemples d'interactions	Formulations		Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
	Interlocuteur 1	Interlocuteur 2			
<p><b>Prendre part sans préparation à une conversation</b></p> <p>L'élève sera capable d'engager la conversation et de maintenir le contact.</p>	<p>Würdest du...? Habt ihr keine Lust, ... zu...? Möchten Sie...?  Sag mal Leo, warum...!  Rate mal, was ich gerade gehört habe!  Na, hast du Bock auf eine Radtour?  Können Sie bitte Markus Bescheid sagen, dass...?  Ich glaube, ich habe nicht alles verstanden, könnten Sie bitte wiederholen?</p>	<p>Es kommt darauf an! Doch, kein Problem! Das trifft sich gut! Nein, es ist unmöglich.  Es ist schwer zu erklären.  Na, sag schon! Du machst mich neugierig. Erzähl mal! Ach, lass uns doch lieber chillen!  Aber selbstverständlich!  Natürlich! ... Ist es jetzt klar?</p>	<p>Préfixe privatif un-</p> <p><b>Langage des jeunes</b></p>	<p>Construction infinitive avec zu</p> <p>Forme de politesse</p>	<p>Opposition voyelles longues et voyelles brèves : machst [a] / sag [a:]</p> <p>verständlich [ɛ] / erzähl [ɛ:] bitte [ɪ] / ihr [i:] kommt [ɔ] / wiederholen [o:]</p> <p>möchten [œ] / gehört [ø:]</p> <p>Lust [u] / gut [u:] würdest [y] / natürlich [y:]</p>

### 3. INTERACTION ORALE (suite)

Exemples d'interactions	Formulations		Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
	Interlocuteur 1	Interlocuteur 2			
<p><b>Echanger des informations</b></p> <p>L'élève sera capable d'interagir pour :</p> <p>- demander / obtenir des renseignements</p> <p>- vérifier/confirmer</p>	<p>- Am Montag ist der Badepark geschlossen, weißt du warum?</p> <p>- Ach so, deshalb...</p> <p>- Weißt du was?</p> <p>- Jan hat mir erzählt, dass er mit 13 Jahren schon gejobbt hat, stimmt es?</p>	<p>- Ja, am Mittwoch soll...</p> <p>- Nein, was ist?</p> <p>- Ja, das ist vollkommen richtig. Ich habe auch gehört, dass Lina für ältere Menschen einmal in der Woche einkaufen geht.</p>	<p><b>Infrastructures de loisirs</b> Activités de loisirs</p> <p><b>Petits boulots</b> Indications d'âge</p>		<p>s sonore soll [z]</p> <p>geht [e:]</p>
<p><b>Exprimer des sentiments et réagir</b></p> <p>L'élève sera capable de réagir à des sentiments et de les exprimer.</p>	<p>Du, da bin ich überrascht! Stell dir vor...!</p> <p>Weißt du warum?</p> <p>Wie wär's jetzt mit...?</p> <p>Sieh mal! Dein Mofa hat einen Platten.</p> <p>Ich darf nicht mit in die Disko.</p> <p>Hör doch damit auf! Du übertreibst!</p> <p>Hast du etwa keine Angst, dass...?</p> <p>Beeil dich doch!</p> <p>Hast du gesehen, wie sie auf der Party wieder angezogen war?</p> <p>Und jetzt, wie geht's weiter?</p>	<p>Wieso denn? Beruhig dich doch! Das ist ganz normal.</p> <p>Sei doch nicht so neugierig!</p> <p>Phantastisch! Mir ist das gleich. Wenn es sein muss...</p> <p>Mist! So ein Pech!</p> <p>Es ist deine Schuld! Ja, das ist aber gemein.</p> <p>Nein, überhaupt nicht! Das ist wirklich so.</p> <p>Keine Sorge, das schaffen wir schon!</p> <p>Reg dich nicht so auf!</p> <p>Du bist nur eifersüchtig!</p> <p>Keine Ahnung!</p>	<p>Sentiments : surprise, curiosité, enthousiasme, indifférence...</p> <p>Blocs lexicalisés</p> <p>Interjections</p> <p><b>Discothèques</b></p> <p>Particules illocutoires</p>	<p>Conjugaison de l'impératif</p>	<p>Respect des schémas intonatifs en interaction</p>

### 3. INTERACTION ORALE (suite)

Exemples d'interactions	Formulations		Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
	Interlocuteur 1	Interlocuteur 2			
<p><b>Prendre part à une discussion</b></p> <p>L'élève sera capable de :</p> <p>- donner son avis</p>	<p>Pfanddosen? Ich bin dafür. Und du, was hältst du davon?</p>	<p>Ich meine auch, dass... Ich bin dagegen.</p>	<p><b>Développement durable</b> Recyclage</p>	<p>Groupe prépositionnel du type da(r)...</p>	<p>Groupes de consonnes : Pfanddosen [pf] Konzert [ts]</p>
<p>- expliquer</p>	<p>Ich würde gern eine Plakataktion gegen Gewalt unternehmen. Machst du mit?</p> <p>Es geht wirklich nicht, weil wir heute Abend die letzte Probe vor dem Konzert haben. Wie kommt es, dass du...?</p>	<p>Ja, einverstanden! Nein, ich würde lieber...  Ach deshalb/deswegen!  Weil ich... Das geht dich gar nichts an!</p>	<p><b>Engagement humanitaire</b></p> <p><b>Pratique musicale</b> Instruments de musique</p>	<p>Subjonctif 2</p>	
<p>- comparer/opposer</p>	<p>Ich glaube, es gibt viel mehr Solarhäuser in Deutschland als in Frankreich.</p>	<p>Ja, da hast du Recht!</p>	<p>Energies nouvelles</p>		
<p>- faire des suppositions</p>	<p>Stell dir vor, er könnte nächstes Jahr zwei Monate im Ausland verbringen! Nehmen wir an, dass...</p>	<p>An seiner Stelle würde ich..., wenn...  Es wäre besser, wenn...</p>	<p><b>Stages à l'étranger</b></p>	<p>Emploi de wenn conditionnel</p>	
<p>- commenter l'opinion d'autrui</p>	<p>Unser Klassensprecher hat behauptet, dass alle Klassen am Volleyballturnier teilnehmen können.</p>	<p>Das stimmt nicht! Ja, das habe ich auch gehört!</p>	<p>Verbes suivis d'une préposition</p>	<p>Adjectifs possessifs</p>	<p>Accentuation des mots composés</p>
<p><b>Interviewer / être interviewé</b></p> <p>L'élève sera capable d'obtenir / de donner des informations à partir d'un questionnaire préparé.</p>	<p>- Was machst du bei der Jugendfeuerwehr?</p> <p>- Wie oft trifft ihr euch?</p> <p>- Wo warst du im Urlaub?</p> <p>- Ich war in Ljubljana in Slowenien.</p> <p>- Nein, zuerst... in Salzburg wegen der Musikfestspiele und dann... am Wörthersee.</p>	<p>- Dort sind wir immer aktiv: die „Älteren“ zeigen uns, wie... - Einmal in der Woche, aber manchmal auch am Wochenende.  - Ich war mit meinen Eltern auf Mallorca. Und Sie?  - Sind Sie direkt nach Slowenien gefahren?</p>	<p><b>Engagement social</b></p> <p><b>Tourisme en Europe</b></p> <p>Noms de pays</p>	<p>Repères temporels (fréquence)</p> <p>Préposition wegen</p>	<p>Assourdir les consonnes en fin de mot : Jugend [t] Urlaub [p] Salzburg [k]</p>

### 3. INTERACTION ORALE (suite)

Exemples d'interactions	Formulations		Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
	Interlocuteur 1	Interlocuteur 2			
<p><b>Mettre en scène</b></p> <p>L'élève sera capable de présenter des jeux de rôles et des sketches.</p>	<p>- Ich bekomme bestimmt einen Blauen Brief. Was soll ich tun?</p> <p>- Könntest du mit mir kommen?</p>	<p>- An deiner Stelle würde ich zum Vertrauenslehrer gehen!</p> <p>- Tut mir Leid! Da musst du allein hin!</p>	<p><b>Vie scolaire en Allemagne</b></p>	<p>Subjonctif 2 présent</p>	<p>Reproduction des schémas intonatifs des différents types de phrases</p>

#### II – Contenus culturels et domaines lexicaux : « l'ici et l'ailleurs »

Les domaines culturel et linguistique fonctionnant en interdépendance, le programme culturel constitue le cadre dans lequel s'organise l'enseignement de la langue : le professeur y puisera les références nécessaires pour sélectionner dans le manuel, mais aussi à partir d'autres sources d'information, les documents qu'il souhaite retenir en fonction du parcours de ses élèves. Les adolescents ont besoin de supports suffisamment riches sur les plans civilisationnel et culturel pour nourrir et maintenir leur motivation. Ces documents, les plus authentiques possibles, (textes, bandes dessinées, enregistrements sonores, extraits de films ou de reportages, pages web, reproductions de tableaux...) permettent au professeur de proposer des tâches motivantes et ainsi d'ancrer les activités langagières de production et de réception dans un domaine socioculturel balisé. L'élève utilise alors sa compétence culturelle pour décoder telle ou telle référence nécessaire à la compréhension d'un document, comme par exemple l'allusion à une époque historique (die Wende), l'évocation de formes d'engagement humanitaire spécifiques (Stensinger, Weltfäden), etc...

Les rapports que l'on peut établir entre « faits de langue » (lexicaux et grammaticaux) et « faits de civilisation » illustrent le lien indissoluble qui existe entre la langue et son utilisation dans des contextes culturels et sociaux définis, ce lien constituant le « fil rouge » de l'organisation de la progression linguistique prévue par le professeur.

Au palier 1, le thème « modernité et tradition » a permis d'éveiller la curiosité des jeunes élèves. Ils ont été sensibilisés à la question de l'identité culturelle par delà les stéréotypes, et ont appris à comparer, puis à établir ressemblances et différences. L'entrée retenue pour le palier 2 « l'ici et l'ailleurs » invite davantage à une prise de conscience et à une compréhension des faits culturels des pays concernés. Ce désir de comprendre, favorisé par une plus grande maturité des élèves, va susciter aussi celui de s'exprimer dans la langue étrangère pendant les cours d'allemand et aussi à d'autres moments de pratique langagière, avec l'assistant, lors de voyages, d'échanges réels ou virtuels...

Les élèves du palier 2 découvrent cet « ailleurs » en étudiant des aspects culturels des pays de l'aire germanophone (Allemagne, Autriche, Suisse) dont ils retrouvent des traces en France. Ils ont ainsi une vision de pays modernes et dynamiques (mobilité professionnelle, échanges linguistiques, tourisme, réseaux bancaires, développement durable, engagement humanitaire...) qui rencontrent cependant les mêmes difficultés que les autres pays

européens (problèmes de pollution, de dépendance énergétique, augmentation de l'obésité...). Ils poursuivent par ailleurs la découverte d'aspects culturels traditionnels forts comme Bleigießen, Morgenstraich, Maibaum, Trachtengruppen, Tanzkurse...

Ce programme culturel induit au palier 2 une évolution dans la mise en oeuvre pédagogique : les élèves sont en contact régulier avec des documents authentiques variés (extraits de presse orale, écrite, télévisée, sur Internet...), l'étude de documents longs s'intensifie (lecture de romans de littérature de jeunesse, exploitation de films...). Un tel travail met les élèves en situation de recherche et développe leur autonomie dans les activités de réception. L'utilisation de ces supports au contenu culturel riche favorise également la mise en oeuvre d'activités de production motivantes (exposés courts, mini-débats, comptes rendus...). Ainsi, le programme culturel permet l'ancrage des pratiques dans la démarche proposée par le Cadre européen commun de référence pour les langues.

La construction de la compétence culturelle se poursuit au palier 2 grâce à un entraînement régulier à ces activités de communication langagière. Elle passe par l'acquisition de connaissances culturelles mais elle ne vise pas l'exhaustivité. Elle consiste principalement à faire acquérir des capacités d'observation (palier 1), puis de mise en relation et d'analyse (palier 2). Cette compétence permet ainsi à l'élève d'élargir son horizon (contacts avec les différents langages artistiques : peinture, architecture, cinéma, musique, comparaison des codes vestimentaires...) et d'établir des liens intéressants avec d'autres disciplines (sciences, histoire, géographie...). Elle a aussi une dimension interculturelle : l'élève apprend à gérer de façon pertinente les situations de rencontre avec des faits et des pratiques culturelles différentes. Ainsi se construit progressivement un savoir-faire culturel sur lequel le collégien puis le lycéen pourra s'appuyer pour avancer dans la construction de sa personnalité et pour amorcer une réflexion sur sa propre culture.

Le développement de cette compétence culturelle et interculturelle est également un précieux atout pour l'avenir professionnel de nos élèves qui, en tant que citoyens européens, feront l'expérience de cet « ailleurs » décrit dans les programmes. La richesse et la diversité des séjours individuels ou collectifs avec des établissements de langue allemande (programmes Voltaire, Brigitte Sauzay...) donnent à l'enseignement de l'allemand au collège une responsabilité particulière pour la préparation culturelle, linguistique et psychologique des élèves à la mobilité.

La liste des contenus culturels ci-dessous ne constitue pas, de toute évidence, un référentiel figé mais elle offre des entrées diverses qui permettent de travailler en cohérence avec les programmes du lycée.

## VOYAGE

**Quêtes initiatiques / légendes** : Lorelei, Erbkönig, Elfengeschichten

**Exil et fuite** : RFA-RDA, construction / chute du Mur de Berlin, réunification...

**Ouverture sur l'Europe** :

- historique et économique vers l'Europe centrale : République Tchèque, Pologne...

- touristique vers l'Europe du Sud : Lago Maggiore, Mallorca...

## TRACES / SIGNES DE L'AILLEURS CHEZ NOUS

**Marques et produits allemands, suisses et autrichiens** : Haribo, Kinder, Lindt, Uhu, Adidas, Diddl, Ravensburger, BMW, Volkswagen, Sandoz, Swatch...

**Traditions de Noël** : marchés de Noël, calendriers et couronnes de l'Avent

**Paysage audio-visuel** : chaîne franco-allemande Arte

**Origine des patronymes** : Schneider, Muller, Klein, Schmitt, Meyer...

**Musiciens** : Bach, Wagner, Strauß père et fils, Mahler...

**Séries policières** : Siska, Commissaire Rex, Tatort...

**Personnages célèbres** : Charlemagne, Einstein, Levi Strauss...

**Spécialités culinaires** : saucisse de Francfort, escalope viennoise, emmental, gâteau de la Forêt-Noire, bretzels...

## SCIENCES

**Développement durable** : Windkraftanlagen, Solarhäuser, Ökohäuser, Pfanddosen, Recycling, Weltläden, Fairhandel...

**Découvertes** : Buchdruckkunst (Johannes Gutenberg), Pioniers des Automobils (G. Daimler, C. Benz, R. Diesel), Penizillin (R. Koch), Aspirin (Dr. F. Hoffmann)...

## LA DECOUVERTE DE L'AUTRE

### La vie des adolescents

**spécificités des établissements scolaires** :

- fonctions des personnels : chef d'établissement, Vertrauenslehrer...

- activités proposées : sport, chorale, orchestre, actions pour la protection de l'environnement, stages en entreprise, jumelages, échanges : programmes proposés Brigitte Sauzay, Voltaire...

**activités extra-scolaires** : Musik- und Tanzschulen, Vereine...

**engagement humanitaire** : Sternsinger, SOS Kinderdörfer, Spendenmarathon...

### La société dans les pays de langue allemande

**vie multiculturelle** : quartiers de Kreuzberg, Langstraße..., fêtes religieuses...

**quelques repères de l'organisation politique** : die Bundesländer, der Bundestag, der Kanzler, die Kanzlerin, quelques partis politiques...

**exercice de la citoyenneté** : Kinderparlament, Schülerlotsen...

**sécurité routière** : port du casque, permis de conduire pour vélomoteur et scooter

**loisirs** :

- rencontres sportives

- Freizeit und Badeparks

- musées : Zentrum für Kunst- und Medientechnologie (Karlsruhe), Museum der deutschen Geschichte (Bonn), Belvedere (Wien), Kunstmuseum (Basel)...

### Le patrimoine

**patrimoine historique** : la Hanse, Luther, les Huguenots, les relations franco-allemandes, Berlin/Wien à travers les siècles, Basel : ville et canton

**patrimoine culturel** :

- fêtes et traditions : Oktoberfest, Karneval (Fasching, Fastnacht, Morgenstraich), Ostern (Osterbäume...)...

**paysages** : die Lüneburger Heide, das Burgenland, das Berner Oberland, der Bodensee, der Brocken, die Jungfrau, die Halligen, die Donau...

### Les langages

**contes et littérature de jeunesse (le merveilleux, le fantastique)** :

Hans im Glück, die Schildbürger, Till Eulenspiegel, Klaus Störtebeker...

M. Ende (*Momo...*), C. Nöstlinger (*Das Austauschkind...*), C. Funke (*Tintenblut...*), K. Meyer (*das Steinerne Licht...*)...

**langages artistiques** :

- peinture : A. Dürer, E. Nolde, O. Dix, G. Klimt, Baselitz...

- architecture : der Reichstag, der Postdamer Platz, das Holocaust Denkmal...

- cinéma : W. Becker, F. Akin, T. Tykwer, C. Link...

- danse : P. Bausch, S. Waltz...

- poésie : Goethe, Schiller, Heine, Rilke...

- chanteurs et groupes : Xavier Naidoo, Rosenstolz, Juli...

**dimension sociale de la langue**

- Jugendsprache

- médias : presse écrite, radio, TV, SMS, mails, blogs, "Chat"

**codes vestimentaires** : mode, produits de marque, tatouages, piercings

## III – Grammaire et phonologie

Le programme grammatical et phonologique proposé est un référentiel. Il énumère :

- des structures morpho-syntaxiques,

- des éléments phonologiques et prosodiques nécessaires à leur réalisation orale,

- des règles de ponctuation et d'orthographe nécessaires à leur réalisation écrite. Il convient à ce propos de se conformer au nouveau code orthographique (Rechtschreibreform).

Certaines notions étudiées au palier 1 seront reprises, élargies, approfondies, le tout dans le cadre d'une progression cohérente.

Ce programme est élaboré dans le même esprit qu'au palier 1, puisque l'étude des points grammaticaux est à considérer comme un outil au service de la langue.

L'étude de la grammaire se fera en fonction de la maturité cognitive des élèves et des besoins concrets de la communication, ceux-ci étant différents dans les activités de réception et de production.

Dans ces dernières, l'élève devra acquérir progressivement des automatismes, ce qui suppose qu'il aura été entraîné à induire une règle à partir d'exemples, à mémoriser des structures et des expressions lexicalisées pour les utiliser en situation de production.

### Grammaire

#### La phrase

- structure régressive du groupe verbal comme noyau de la phrase

- place du verbe conjugué dans un énoncé déclaratif, injonctif et interrogatif

- place du verbe dans la subordonnée

- subordonnées introduites par *ob*, par un pronom interrogatif, par les conjonctions de temps *als* et *wenn*, par *obwohl*, par *wenn* (*condition*), *weil* et *da* (*cause*)

- subordonnée relative (pronom relatif au nominatif et à l'accusatif)

- subordonnées avec *dass* et sans *dass* (après *denken*, *glauben*, *meinen*, *hoffen*...)

- construction infinitive avec *zu*, avec *um*... *zu*, *anstatt*...*zu*, *ohne*...*zu*

- coordination avec *denn*, *aber*, *und*, *oder*

- emploi des corrélatifs : *nicht/kein...sondern*, *entweder... oder*

- négation avec *nicht/kein*

#### Le verbe

- verbes de modalité : formes et emplois
- temps et les modes : parfait, prétérit des verbes de modalité, du verbe *wissen* et des verbes courants, futur avec *werden*, le subjonctif 2 présent : *haben* et *sein*, verbes de modalité et forme avec *würde* + infinitif, impératif, passif présent et prétérit

#### Le groupe nominal

- structure du GN : déterminant + base + un ou plusieurs membres à droite ou à gauche de cette base
- déterminants démonstratifs : *dieser, diese, dieses*
- quantificateurs : *alle, viele, wenige, ein paar, einige, manche*
- genre et nombre des noms : on sensibilisera les élèves à quelques principes de classement
- datif/génitif
- infinitif substantivé

#### Les pronoms

- pronoms personnels au datif
- pronoms réfléchis au datif (*sich die Hände waschen*)
- pronoms interrogatifs : *wen, wem, welcher, was für ein*
- pronoms relatifs au nominatif et à l'accusatif
- groupes prépositionnels de type *wovon, woran, womit et daran, dagegen...*

#### L'adjectif

- déclinaison de l'adjectif épithète : on sensibilisera les élèves à la logique interne du marquage du GN
- comparatif d'égalité avec *so...* *wie* et de supériorité avec *als + substantif / pronom personnel*
- superlatif de l'adjectif

#### Le groupe prépositionnel

- prépositions suivies de l'accusatif / du datif
- prépositions suivies du génitif : *wegen, während, trotz*
- directif/locatif : *nach/in, zu/bei*, prépositions spatiales, groupes nominaux du type „zur Post“, „ans Meer“, „auf die Straße“

#### L'adverbe

- temps : *zuerst, dann, schließlich, manchmal, oft, bald, sofort, endlich, gleich, damals, früher, vorher, nachher...*
- lieu : *vorne, hinten, oben, unten, draußen...*
- relations logiques : *deshalb, trotzdem*

#### La formation des mots

On sensibilisera les élèves aux procédés de :

- composition
- dérivation

#### Prosodie

On continuera à entraîner les élèves :

- à reconnaître et à reproduire les schémas intonatifs des phrases déclaratives, interrogatives, exclamatives et injonctives
- à reconnaître et à respecter la segmentation des énoncés
- à reconnaître et à respecter :
  - l'accent de mot : 'Nachrichten, unter'nehmen
  - l'accent de groupe syntaxique : sehr °gern / meiner Meinung °nach
  - l'accent d'énoncé : Die ganze Familie fährt ans •Meer.

Ce travail sur l'intonation et l'accentuation se fera, en contexte, à des fins de communication, sans pour autant exiger l'imitation du locuteur germanophone.

#### Phonologie

On continuera à entraîner les élèves :

- à discriminer et prononcer correctement les voyelles brèves et ouvertes/ les voyelles longues et fermées :
  - [a] *habt* / [a:] *sag*, [ɛ] *verständlich* / [ɛ:] *erzähl*, [ɪ] *bitte* / [i:] *ihr*, [ɔ] *kommt* / [o:] *schon*, [œ] *möchten* / [ø:] *gehört*, [u] *Lust* / [u:] *gut*, [y] *würdest* / [y:] *natürlich*
- à prononcer correctement les diptongues :
  - [aɪ] *meisten*, Mainz / [ɔʏ] *Räuber*, heute / [aʊ] *Frau*
- à prononcer correctement [e:] *geht*
- à distinguer le **h** aspiré ['h] *Handball* de l'attaque dure de la voyelle [ʰa] *am* et à respecter l'attaque dure de la consonne [kʰ] *Kerze* / [tʰ] *Tor* / [pʰ] *Platz*
- à prononcer correctement la nasale vélaire : [ʊŋ] *Kleidung* / [ɪŋ] *springt* / [aŋ] *lange*
- à prononcer correctement les groupes de consonnes : [ʃp] *spät* / *gesperrt*, [ft] *aufgestanden* / *stolz*
- à distinguer : [ç] *traurig*, nicht et [x] *machen*
- à assourdir les consonnes en fin de mot : **b, d, g** : [t] *Jugendfeuerwehr* / [p] *Urlaub* / [k] *Salzburg*
- à vocaliser le **r** en finale : [ɐ] *jeder*
- à prononcer correctement le **e** final : [ə] *Klasse*, *Arte*
- à respecter la prononciation des mots d'origine étrangère (*Downloads*, *Prepaid Card*, *Bungee*, *Porträt*, *Galerie*)
- à prononcer correctement le **s** sonore : [z] *soll*